

ДЕКЛАРАЦИЯ
ОБ ОТНОШЕНИИ ЦЕРКВИ
К НЕХРИСТИАНСКИМ
РЕЛИГИЯМ



ПАВЕЛ ЕПИСКОП

РАБ РАБОВ БОЖИИХ
С ОТЦАМИ СВЯЩЕННОГО СОБОРА
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ ОТНОШЕНИИ ЦЕРКВИ К НЕХРИСТИАНСКИМ РЕЛИГИЯМ

Предисловие

1. В наше время, когда род человеческий с каждым днем всё теснее объединяется и умножаются отношения между различными народами, Церковь более внимательно рассматривает каково её отношение к нехристианским религиям. В своей обязанности развивать единство и любовь между людьми и, даже, между народами, она прежде всего рассматривает то, что у людей общее и что побуждает их переживать вместе свою судьбу.

Ибо все народы составляют одну семью; они одного происхождения, так как Бог поселил весь человеческий род по всей земле,¹ у них также одна конечная цель: Бог, Которого провидение, свидетельства благодати и совет спасения распространяются на всех,² доколе не соберутся избранные во Святом Граде, который будет озарён славою Божией и где народы будут ходить во свете Его.³

Люди ожидают от различных религий ответа на сокровенные тайны человеческого бытия, которые сегодня как вчера глубоко тревожат сердца людей: что такое человек, каковы смысл и цель нашей жизни, что добро и что грех, откуда страдание и какова цель его, где путь к истинному счастью, что такое смерть, суд и воздаяние после смерти, наконец, что представляет собою последняя и неизреченная тайна, окружающая наше бытие, откуда мы пришли и куда стремимся?

¹ Cf. Act. 17, 26.

² Cf. Sap. 8, 1; Act. 14, 17; Rom. 2, 6-7; 1 Tim. 2, 4.

³ Cf. Apc. 21, 23 s.

2. От самых древних времен по сей день, существует у различных народов некое восприятие той таинственной силы, которая присутствует в ходе вещей и в событиях человеческой жизни, иногда даже признание Верховного Божества или же Отца. Это восприятие и признание пронизывает их жизнь глубоким религиозным содержанием. Те религии, которые связаны с прогрессом культуры, стараются отвечать на те же вопросы понятиями более утонченными и языком более усовершенствованным. Так, в индуизме люди исследуют божественную тайну и выражают её неисчерпаемой плодотворностью мифов и проникновенными усилиями философии; они ищут освобождения от тревог нашего существования либо в формах аскетической жизни, либо через глубокое размышление, либо прибегая к Богу с любовью и упованием. Буддизм, в зависимости от его различных форм, признаёт коренную недостаточность этого изменяющегося мира и учит пути, которым люди, с благочестивой и уповающей душой, могут либо приобрести состояние совершенного освобождения, либо достичь наивысшего озарения собственными усилиями или с помощью Свыше. Так и другие религии, находящиеся повсюду в мире, стремятся различным способом идти навстречу беспокойному человеческому сердцу, предлагая пути, то есть учения, правила жизни и священные обряды.

Католическая Церковь не отвергает ничего из того, что истинно и свято в этих религиях. Она с искренним уважением рассматривает те образы делания и жизни, те правила и учения, которые, хотя и отличаются во многом от того, чего она придерживается и чему учит, приносят всё же нередко луч Истины, просвещающий всех людей. Однако, она возвещает и обязана возвещать непрестанно Христа, Который есть « путь, истина и жизнь » (Ин. 14.6), в Котором люди находят полноту религиозной жизни и в Котором Бог примирил Себе всё.⁴

Итак, она увещает своих чад, чтобы они с благоразумием и любовью, через диалог и сотрудничество с последователями иных религий, свидетельствуя о вере и христианской жизни, вместе с тем признавали, охраняли и продвигали находящиеся у тех духовные, нравственные и культурно-социальные ценности.

Мусульманская религия

3. Церковь также с уважением относится к мусульманам, поклоняющимся Единому Богу, Живому и пребывающему, милосердному и всемогущему, Творцу неба и земли,⁵ говорившему к людям. Они стремятся подчиниться

⁴ Cf. 2 Cor. 5, 18-19.

⁵ Cf. S. GREG. VII VII, *Epist. XII ad Anzir (Nacir), regem Mauritaniae*, PL 148, col. 450 s.

всей душой Его определениям, даже сокровенным, как подчинился Богу Авраам, на которого охотно ссылается исламская вера. Хотя они не признают Иисуса Богом, всё же они почитают Его как пророка и чтят девственную Его Матерь, Марию, иногда даже благочестиво призывают Её. Кроме этого, они ожидают день суда, когда Бог воздаст всем воскресшим людям. Поэтому они ценят нравственную жизнь и почитают Бога молитвой, милостыней и постом.

Хотя в течение веков между христианами и мусульманами возникали многие разногласия и вражда, Священный Собор увещает всех предать забвению прошлое и искренно стремиться к взаимопониманию, а также вместе защищать и продвигать для всех людей социальную справедливость, нравственные ценности, мир и свободу.

Еврейская религия

4. Исследуя тайну Церкви, Священный Собор помнит об узах, соединяющих духовно народ Нового Завета с потомством Авраама.

Ибо Церковь Христова признает, что начатки её веры и избрания обретаются, по спасительной тайне Бога, уже у Патриархов, Моисея и Пророков. Она исповедует, что все верующие во Христа, сыны Авраамовы по вере,⁶ включены в призвании этого Патриарха и что спасение Церкви таинственно предизображено исходом избранного народа из земли рабства. Поэтому Церковь не может забыть, что она приняла откровение Ветхого Завета через народ, с которым Бог, по Своему неизреченному милосердию, соизволил заключить древний Союз, и что она питается от корня тучной маслины, к которой были привиты ветви дикой маслины, то есть языческие народы.⁷ Ибо Церковь верует, что Христос, мир наш, примирил Иудеев и язычников на кресте, и сделал из обоих в Себе одно.⁸

Церковь также всегда имеет перед очами своими слова Апостола Павла о сродниках его, « которым принадлежит усыновление, и слава, и заветы, и законодательство, и богослужение и обещания; их - отцы, и от них Христос по плоти » (Рим. 9.4-5), Сын Девы Марии. Она помнит также, что в иудейском народе родились Апостолы, основания и столпы Церкви, как и большинство первых учеников, возвестивших миру Евангелие Христово.

По свидетельству Священного Писания, Иерусалим не узнал времени посещения своего.⁹ Иудеи, в большинстве, не приняли Евангелия, и даже многие из них воспротивились его распространению.¹⁰ Тем не менее, по

⁶ Cf. Gal. 3, 7.

⁷ Cf. Rom. 11, 17-24.

⁸ Cf. Eph. 2, 14-16.

⁹ Cf. Lc. 19, 44.

¹⁰ Cf. Rom. 11, 28.

Апостолу, Иудеи доньше остаются, ради отцов, возлюбленными Богом, Чьи дары и призвание непреложны.¹¹ С Пророками и тем же Апостолом, Церковь ожидает дня, ведомого только одному Богу, когда все народы призовут единогласно Господа и «будут служить Ему единомудушно» (Соф. 3.9).¹²

Ради такого великого духовного наследия, общего христианам и Иудеям, Священный Собор хочет дать наставление и поощрение к взаимному пониманию и уважению, возникающим от библейских и богословских исследований, а также из братского диалога. Хотя иудейские власти, с их приверженцами, требовали смерти Христа,¹³ однако, то, что было сделано во время страстей Его, не может быть вменено ни всем без различия Иудеям жившим в то время, ни Иудеям нашего времени. Хотя Церковь и есть новый народ Божий, однако, Иудеи не должны быть представлены ни отверженными Богом, ни проклятыми, как будто бы это вытекало из Священного Писания. Поэтому все должны стараться, в преподавании катехизиса и в проповеди слова Божия, не учить ничему, что не сообразно истине Евангелия и духу Христову.

Кроме того, Церковь, осуждающая все гонения на каких бы то ни было людей, памятуя общее с Иудеями наследие и движимая не политическими соображениями, но духовной любовью по Евангелию, сожалеет о ненависти, о гонениях и всех проявлениях антисемитизма, которые когда бы то ни было и кем бы то ни было были направлены против Иудеев.

Впрочем, как Церковь всегда утверждала и утверждает, Христос, по Своей безграничной любви, добровольно принял страдания и смерть за грехи всех людей, чтобы все пришли ко спасению. Поэтому Церковь должна возвещать крест Христов как знамение всеобъемлющей любви Божией и как источник всякой благодати.

Всеобщее братство, исключаящее всякую дискриминацию

5. Ибо мы не можем призывать Бога, Отца всех людей, если мы отказываемся вести себя по-братски в отношении некоторых из них, сотворенных по образу Божию. Отношения человека к Богу Отцу и человека к людям-братьям так тесно связаны одно с другим, что Писание говорит: «Не любящий не познал Бога» (1 Ин. 4.8).

Этим подрывается основание всякой теории или практики вводящей между человеком и человеком, между народом и народом дискриминацию в отношении человеческого достоинства и прав, вытекающих из него.

¹¹ Cf. Rom. 11, 28-29; cf. Const. Dogm. *Lumen Gentium*, AAS, 57 (1965), p. 20.

¹² Cf. Is. 66, 23; Ps. 65, 4; Rom. 11, 11-32.

¹³ Cf. Io. 19, 6.

Поэтому Церковь осуждает как противную духу Христову всякую дискриминацию и притеснение в отношении людей по причине их расы, цвета кожи, класса или религии.

Следовательно, Священный Собор, следуя стопам святых Апостолов Петра и Павла, горячо умоляет христиан, если возможно, «проводить добрую жизнь между язычниками» (1 Петр. 2.12), и, поскольку зависит от них, быть в мире со всеми людьми,¹⁴ чтобы действительно стать им сынами Отца, Который на небесах.¹⁵

¹⁴ Cf. Rom. 12, 18.

¹⁵ Cf. Mt. 5, 45.

Всё это вместе взятое, и каждое в отдельности, постановленное в этой Декларации, было угодно Отцам Собора. И Мы, Апостольской властью, вверенной Нам Христом, в единении с Досточтимыми Отцами, это подтверждаем в Духе Святом, решаем, постановляем, и повелеваем, чтобы все это, установленное на Соборе, было обнаружено во славу Божию.

Рим, у Св. Петра, Октября дня 28-го, 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

Следуют подписи Отцов

СОДЕРЖАНИЕ

Декларация “ Об отношении Церкви к нехристианским религиям ”

1. Предисловие	3
2. Различные нехристианские религии	4
3. Мусульманская религия	4
4. Еврейская религия	5
5. Всеобщее братство, исключаящее всякую дискриминацию . .	6